

2023年05月25日-堂區消息



五旬節主日 (聖神降臨)

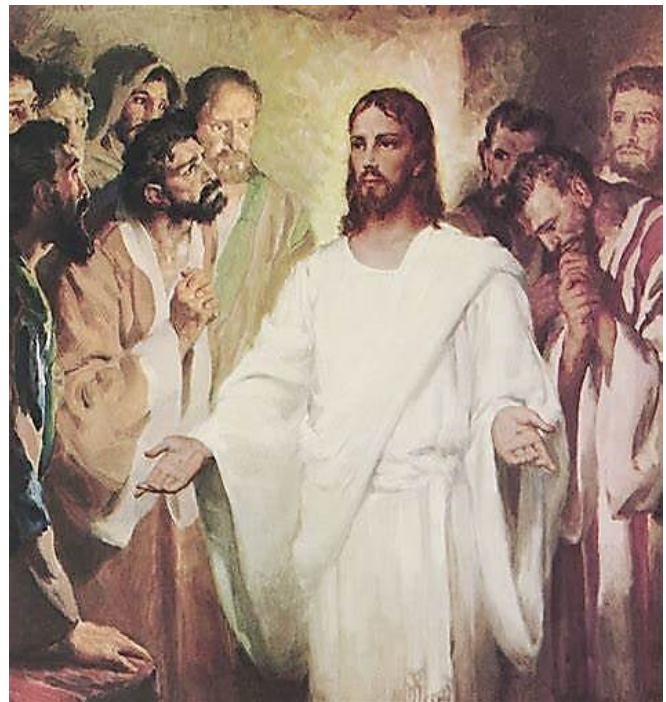
5月28日

宗徒大事錄2:1-11. 詠 104:1, 24, 29-30, 31, 34
格林多人前書12:3-7, 12-13. 五旬節讚歌-天主
聖神, 求你降臨! 若望20:19-23.

眾多及唯一

不錯, 有許多神恩和不同形式的服務。但只有一位聖神、一位基督、一位天主使這一切成為可能。一個教會——眾多人因為受洗歸入基督而成為一個教會。

祂是復活者, 站在我們中間, 說:
“願你們平安。”



◆ **藉**著洗禮，我有什麼神恩？

◆ **這**些神恩如何傾注在服務及善工？

◆ **本**週我如何與一、兩個人分享基督的平安？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2023年5月24日



教宗關懷中國天主教徒，特別思念受苦的牧人和信友

教宗方濟各在公開接見活動結束時，提到全世界天主教徒為在中國的教會祈禱日，這一天也是在上海佘山聖殿敬禮的進教之佑聖母的瞻禮。教宗表示關懷這個亞洲國家的信徒，祈願福音能得到“豐滿和自由”地宣講。

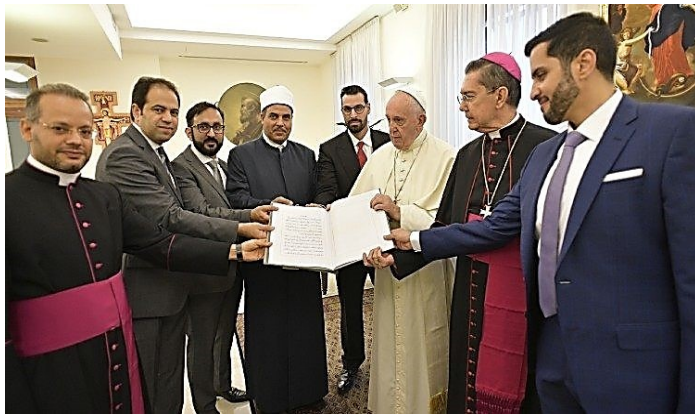
梵蒂岡新聞網 2023年5月24日

教宗公開接見：福傳熱忱的勇氣助我們在跌倒後重新站起

教宗方濟各在週三公開接見活動中以韓國殉道聖人金大建的芳表期勉信眾懷有傳教使徒的熱忱。即使面對迫害和困難，聖金大建仍堅持不懈地向他的同胞分享天主的愛。



主耶穌是從死者中復活的那一位。正是因著祂的逾越奧跡，我們得以在每次跌倒後重新站起來。「這是讓我們能前行的力量泉源」。



Building New Paths
of Fraternity



22nd General Assembly
11-16 May 2023

梵蒂岡新聞網 2023年5月24日

教宗將出席在聖伯多祿廣場舉行的人類友愛集會

由梵蒂岡“眾位弟兄”基金會組織的題為“不孤單”的國際性集會將於6月10日在聖伯多祿廣場舉行，與此同時，在世界各地的八個廣場也將同步舉行集會。屆時，教宗方濟各將出席聖伯多祿廣場的集會。



梵蒂岡新聞網 2023年5月23日

教宗將於8月2日至6日為世青節訪問里斯本並前往法蒂瑪

聖座新聞室主任布魯尼確認，教宗方濟各將於8月2日至6日訪問葡萄牙，出席世界青年節全球聚會。此外，教宗也將前往法蒂瑪聖母朝聖地。

教宗鼓勵青年「懷著熱情準備自己，抱持希望，因為在世青節這樣的活動上，人會成長許多」。青年或許還不明白，但是他們可以期待在遇見那些來自世界不同地方、秉持共同價值觀的人們，並且與他們建立友誼時，將會發現許多美好的新事物。



人生感語

讓失去變得可愛

一個老人在高速行駛的火車上，不小心把剛買的新鞋從窗口掉了一隻，周圍的人倍感惋惜，不料老人立即把第二隻鞋也從窗口扔了下去。這舉動更讓人大吃一驚。老人解釋說：

“**這**一隻鞋無論多麼昂貴，對我而言已經沒有用了，如果有誰能撿到一雙鞋子，說不定他還能穿呢！”

哲理：成功者善於放棄，善於從損失中看到價值。



有一家牙膏廠，產品優良，包裝精美，受到顧客的喜愛，營業額連續10年遞增，每年的增長率在10%~20%。可到了第11年，業績停滯下來，以後兩年也如此。公司經理召開高級會議，商討對策。會議中，公司總裁許諾說：誰能想出解決問題的辦法，讓公司的業績增長，重獎10萬元。有位年輕經理站起來，遞給總裁一張紙條，總裁看完後，馬上簽了一張10萬元的支票給了這位經理。那張紙條上寫著：將現在牙膏開口擴大1毫米。消費者每天早晨擠出同樣長度的牙膏，開口擴大了1毫米，每個消費者就多用1毫米寬的牙膏，每天的消費量將多出多少呢！公司立即更改包裝。第14年，公司的營業額增加了32%。

啟示：面對生活中的變化，我們常常習慣過去的思維方法。其實只要你把心徑擴大1毫米，你就會看到生活中的變化都有它積極的一面，充滿了機遇和挑戰



5月26日(紀念)



聖斐理伯內利 (司鐸)

聖斐理伯內利生於公元一五一五年。幼年喪母，由繼母撫養成人。繼母為人仁慈，斐理伯童年生活相當愉快。十八歲時，父親送他到伯父家，那伯父擁有鉅產，膝下無兒，很想把斐理伯過繼為嗣子；但在那一段時期，斐理伯的心靈出現特殊的轉變。

他開始對世俗事務表示厭倦，便別離伯父啟程赴羅馬。那時他身無分文，舉目無親，可是他一心倚靠天主，求天主指示他應朝什麼方向走。不久，一位同鄉收容他，為答謝主人的盛情，他每天給主人的小孩授課。斐理伯每天只吃一餐，房裡僅一床、一椅和幾本書。他日夜祈禱默想，二年內他的內修打下了基礎，開始研究神哲學，不久學問大有進步。三年後，他從事傳教工作，那時羅馬正陷於宗教低潮，人民對靈魂生活已不大關心，斐理伯為羅馬信友注入了新的活力。

所以後人稱他為「羅馬的宗徒」洵非過譽。



5月29日(紀念)

聖神降臨後星期一 榮福童貞瑪利亞教會之母

榮福童貞瑪利亞被譽為「教會之母」，乃緣於基督——教會的元首——是由她所誕生。聖子在十字架上交付靈魂之前，又立她為被救贖眾人的母親。真福教宗保祿六世在 1964 年 11 月 21 日給梵蒂岡第二次大公會議的與會神長致詞時，確認了此稱銜，並規定「廣大基督子民，今後得以此至甘飴的名號，稱譽天主之母之尊榮」。

為了童貞瑪利亞的光榮，及我們的安慰，我們稱頌至聖瑪利亞為「教會之母」；她是所有天主子民的慈母，亦即信眾與牧者們的慈母。我們期望全體基督子民能以這親切的稱銜更好地尊敬和祈求「天主之母」。

「**教會之母**」這稱銜，在基督徒的熱心敬禮中，並不是新的。信眾和教會精確地在各種稱銜中優先以「教會之母」去稱呼瑪利亞，這確實是對瑪利亞敬禮真正本質的一部分，相稱於她作為「降生聖言之母」的尊貴。



事實上，聖母作為「天主之母」，這是她與基督之間特殊關係的基礎；聖母又以母親的身分親臨耶穌基督的救世計劃，於是構成了聖母與教會之間彼此關係的主要基礎。

耶穌基督既以瑪利亞作為母親，又始自降孕於童貞聖母胎中，便把自己作為首領，連結於教會——他的妙身。故此，瑪利亞是「基督之母」，也是全體信眾和牧者的母親。因此，儘管我們軟弱不堪，仍以全心信賴和孝愛之情，舉目仰望聖母。

聖母既為我們帶來耶穌——恩寵的泉源，一定不會不援助教會，使基督的淨配——教會因聖神的豐富恩寵而發榮滋長，及以更大熱忱去完成救世的使命。當我們考量到天上的母親與我們及整個人類的密切相連，我們的信心必然更形活潑和確實。

雖然天主賜給聖母豐富的奇妙特恩，使她成為「降生聖言之母」，但她仍與我們非常親密無間。



瑪利亞是亞當的女兒，如同我們，彼此都是人，她是我們的姊妹，雖則她作為受造物，卻因救主的功德，免於原罪。她雖獲多項特恩，卻因她個人的德行，擁有完全的信德表率，堪受福音的稱讚：「那信了的人，真是有福」。聖母在塵世生活中，盡顯基督門徒的完美肖像，反映和體現出基督所宣講的福音美德。因此，在她內，整個教會，以不能比擬的各種生活和事工，達致至真確和完美的基督的模樣

天主，仁慈的聖父，祢的唯一聖子被釘在十字架架上時，曾選立自己的母親童貞瑪利亞做我們的母親。求祢藉她母愛般的助佑，恩賜祢的教會，子女日益增多；並使教會因她子女的聖德而歡欣踴躍，好能吸引萬民投入她的懷抱。以上所求是靠祢的子，我們的主天主、耶穌基督，祂和祢及聖神，永生永王。阿們



5月31日(紀念)



聖母瑪利亞探訪依撒伯爾

“**瑪**利亞就在那幾日起身，急速往山區去，到了猶大的一座城。她進了匝加利亞的家，就給依撒伯爾請安。” 路加福音 1:39

這段福音發生在天使向瑪利亞報喜訊，瑪利亞答允跟隨天主旨意之後；雖然她知道依撒伯爾素不生育，而且上了年紀，但充滿信德的她深信天使的話，立刻前往探望已懷孕的依撒伯爾。

二人見面時，聖神的臨在是如此明顯：還在母親腹中的洗者若翰感覺到救主和聖母的接近，即歡喜踴躍；依撒伯爾也謙恭地問候瑪利亞，稱她為「我主的母親」，即使瑪利亞本來是比她年輕的親人。

聖神被形容如風：風隨意向那裏吹，你聽到風的響聲，卻不知道風從那裏來，往那裏去(若3:8)。

我們有否開放自己，如依撒伯爾一樣，隨時接受聖神的感動呢？對於天主的旨意，我們又有否立刻以實際行動回應？

這篇默想由生命恩泉文摘編輯小組撰寫



堂區報告

5月3日星期六的明供聖體將會由**成人慕道班**贊助

成人慕道班成員誠意邀請所有教友一起參與。



Confirmation Mass and Reception

Bishop McGrattan would be celebrating Confirmation Mass at 10 am on June 4, reception to follow at Upper Hall.

All parishioners are invited to join the complimentary lunch.

11:30 am Cantonese Mass will be cancelled on that day.

堅振禮儀及聚餐

McGrattan 主教將於 6 月 4 日 10 時蒞臨本堂慶祝堅振彌撒，隨後在上禮堂舉行午餐聚會，誠邀各教友參加，費用全免。

當天上午 11 時 30 分粵語彌撒將會取消。



世界青年節葡萄牙 主題早餐籌款活動!

我們誠摯邀請大家參加我們在 6 月 11 日（星期日）的世界青年節葡萄牙主題早餐籌款活動。此活動將於所有主日彌撒後舉行。每張門票僅需十元，教友可於彌撒結束後在教會正門和後門入口處購票。所有籌得的款項將用於支持我們 OLPH 世界青年節朝聖團，協助他們踏上葡萄牙的冒險之旅！

感謝您慷慨且持續的支持，我們期待在活動現場與您相見！
謝謝大家！



明東苑大優惠

夏日炎炎，明東苑是郊遊地方。為讓大家們玩得開心又放鬆，多親近大自然，阮神父決定今年只象徵式收費每天\$20。為免向隅，報名從速聯絡林執事403-714-8288。

MD House Big Deal

MD House is a treasured place for outings in the hot summer. To let parishioners, have fun, relax and get close to nature, Fr. Nguyen decided only charging a minimal fee of \$20 per day for the use of MD House. Please register with Deacon Lam 403-714-8288.



5月17日在新領洗教友Cherry Chen家舉行家庭玫瑰經聚會及祝聖房子。

Family Rosary and House Blessing at newly baptized Cherry Chen's home on May 17.

5月18日在Maria和Peter家舉行家庭玫瑰經聚會，當天是Maria生日，大家紛紛祝賀，唱生日歌和切生日蛋糕。

Family Rosary at Maria & Peter's home on May 18. It was Maria's birthday, we sang happy birthday and cut cake on this special day.



5月19日在新領洗教友Rachel和 Gary 家 舉行家庭玫瑰經聚會及祝聖房子。



Family Rosary and House Blessing at newly baptized Rachel and Gary's home on May 19.



5月20日在Emily 及 Jerome 家舉行家庭玫瑰經聚會。

Family Rosary at Emily and Jerome's home on May 20.



5月23日在Daisy 和 Bamboo 家舉行家庭玫瑰經聚會及祝聖房子， Daisy今年復活節領洗，與老教友的丈夫一起建立聖家。

Family Rosary and House Blessing at Daisy and Bamboo's home on May 23. Daisy was baptized this Easter, joined her husband with the same faith in the family.



上主日奉献 : \$4,451

教宗牧靈工作奉献 : \$1,905



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

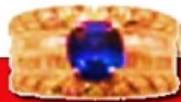
- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2



www.mmgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款,我能從 65 間貸款機構中, 找到最適合你的, 並能提供免費諮詢服務。



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)



* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

* BA in Music, BSc in Biological Sciences

Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons)

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801

 **EC ACCOUNTING & TAX SERVICES**

Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/text : 403 819 9031

Our Lady of Perpetual Help Church



卡城永援聖母堂

(暨華人天主教牧民中心)

Email : olph@telus.net

Website : <http://www.myolph.org>



歡迎你們來到加拿大
更歡迎你們光臨永援聖母堂
為了使你們更容易融入新生活
請加入我們的 *whatsapp* 支援群組
請把閣下聯絡方式電郵到
olph@telus.net

400 Edmonton Trail NE, Calgary AB, T2E 3S4

Tel: 403-265-7926

North Calgary Location

3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834

(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location

5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403-818-9975